



Generalkonsulat
der Bundesrepublik Deutschland
Kanton

14/F, Teem Tower
208 Tianhe Road, Tianhe District,
510620 Guangzhou, V.R. China

TEL +86-20-8313 0000
FAX +86-20-8516 8133

E-Mail: info@kanton.diplo.de

INTERNET: www.kanton.diplo.de

Stand: 01.06.2010

Medizinische Versorgung in Guangzhou/Kanton

**Das Generalkonsulat kann keine Haftung für die Qualität
der angegebenen medizinischen Dienste übernehmen**

I. Ärzte

Dr. Peggy Lu (*Kooperationsärztin*)
M.D., Allgemeinmedizinerin
EurAm International Medical Center 康辰医疗
1/F, North Tower, Ocean Pearl Building 远洋明珠大厦北座首层
19 Huali Road, Zhujiang Xincheng 华利路 19 号珠江新城
510623 Guangzhou
Tel.: 3758 5328, 24-Std.-Hotline: 137 1041 3347
Fax: 3785 5531
E-Mail: reception@eurammedicalcenter.com
www.eurammedicalcenter.com

Dr. Hilka Hoeveler-Klebsch (*Kooperationsärztin*)
Fachärztin für Innere Medizin
United Family Clinic 和睦家医疗中心
1/F, PICC Building 人保大厦首层
301 Guangzhou Avenue (Central) 广州大道中 301 号
510060 Guangzhou
Tel.: 8710 6000, 24-Std.-Hotline: 8710 6060
Fax: 8710 6010
E-Mail: gzumarketing@ufh.com.cn
Website: www.ufh.com.cn

Prof. Dr. CHEN Honghui
Orthopäde
Guangzhou Red Cross Hospital 广州红十字会医院
396 Tongfu Road (Central) 同福中路 396 号
510220 Guangzhou
Tel.: 8441 2233, Notfall-Nr.: 8444 6411
Fax: 3440 3835
E-Mail: HHYYGZ@public.gz.gd.cn
Website: www.gzrch.com
Herr Prof. Chen spricht Deutsch

Dr. Christian Nzengue
Allgemeinmediziner, Chirurg
Clifford Hospital 祈福医院
8 Shiguang Road 市广路 8 号
511495 Panyu, Guangzhou
Tel.: 8451 8222
Fax: 2383 3677
E-Mail: checkup@clifford-hospital.org.cn
Website: www.clifford-hospital.org.cn
Herr Dr. Nzengue spricht Englisch und Französisch

Dr. Reinhard Krippner
Regionalarzt an der Botschaft Peking
2/F, Tayuan Office Bldg. 塔园外交办公楼 2 楼
Liangmahe Road (South) 亮马河南街
100600 Beijing
Website: www.peking.diplo.de (mit direktem Link zur Seite des Regionalarztes)
Tel.: 010 - 6532 3515
Fax: 010 - 6532 3529

II. Internationale Privatkliniken

EurAm International Medical Center 康辰医疗
1/F, North Tower, Ocean Pearl Building 远洋明珠大厦北座首层
19 Huali Road. Zhujiang Xincheng 华利路 19 号珠江新城
510623 Guangzhou
Tel.: 3758 5328, 24-Std.-Hotline: 137 1041 3347
Fax: 3785 5531
E-Mail: reception@eurammedicalcenter.com
Website: www.eurammedicalcenter.com

United Family Clinic 和睦家医疗中心
1/F, PICC Building 人保大厦首层
301 Guangzhou Avenue (Central) 广州大道中 301 号
510060 Guangzhou
Tel.: 8710 6000, 24-Std.-Hotline: 8710 6060
Fax: 8710 6010
E-Mail: gzumarketing@ufh.com.cn
Website: www.ufh.com.cn

III. Chinesische Krankenhäuser

Guangdong General Hospital 广东省人民医院
96 Dongchuan Road 东川路 96 号/106 Zhongshan Second Road 中山二路 106 号
510080 Guangzhou
Tel.: 8382 7812, Notfall-Nr.: 8384 8627

Concord Medical Center im Guangdong General Hospital 广东省人民医院, 心血管病研究所 (霍英东心脏中心)
96 Dongchuan Road/106 Zhongshan Second Road 东川路 96 号/中山二路 106 号
510080 Guangzhou
Tel.: 8387 4293, Notfall-Nr.: 8387 4283
chinesische Privatklinik im 9. Stock des Herzzentrums

Guangzhou Red Cross Hospital 广州红十字会医院
396 Tongfu Road (Central) 同福中路 396 号
510220 Guangzhou
Tel.: 8441 2233, Notfall-Nr.: 8444 6411
Fax: 8442 9803, **3440 3835**
E-Mail: HHYYGZ@public.gz.gd.cn
Website: www.gzrch.com

Guangzhou No. 1 People's Hospital 广州市第一人民医院
602 Renmin Road (North) 人民北路 602 号
510180 Guangzhou
Tel.: 8104 8679, 8104 8544, Notfall-Nr.: 8104 5509
VIP-Abteilung für Ausländer im Pansong-Gebäude 盘松楼

First Affiliated Hospital of Sun Yat-sen University 中山大学附属第一医院
58 Zhongshan Second Road 中山二路 58 号
510080 Guangzhou
Tel.: 8776 6355 oder 8775 5766 ext. 8002
Fax: 8733 0736

Guangzhou Children's Hospital 广州市儿童医院
318 Renmin Road (Central) 人民中路 318 号
510120 Guangzhou
Tel.: 8188 6332

Beim Besuch eines chinesischen Krankenhauses ist schon vor der ärztlichen Behandlung eine Aufnahmegebühr zu entrichten. Medikamente werden separat berechnet; auszufüllende Formulare sind in Chinesisch.

IV. Fachärzte

Augenarzt

Ai'er Eye Hospital 爱尔眼科医院
3/F Huilong Building 汇隆大厦 3 楼
54-56 Zhongshan Second Road 中山二路 54-56 号 (Klinik ist über Seiteneingang von Nr. 56 zu erreichen)
510080 Guangzhou
Tel.: 8731 3480
Fax: 8731 3886
Website: www.eye020.com
chinesisch geführte Klinik ohne englischsprachiges Personal

Zahnarzt

Dr. XIN Shaoqun
Kaiyi International Dental Care 凯怡国际牙科诊室
11/F, Ice Flower Hotel 冰花酒店 11 楼
2 Tianhe Road (North) 天河北路 2 号
510620 Guangzhou
Tel.: 3886 4821, 3387 4278
Fax: 3886 7273
E-Mail: gzdentist@yahoo.com.cn
Website: www.gzdentist.com
Herr Dr. Xin spricht Deutsch und Englisch

Orthopäde

Prof. Dr. CHEN Honghui
Orthopäde
Guangzhou Red Cross Hospital 广州红十字会医院
396 Tongfu Road (Central) 同福中路 396 号
510220 Guangzhou
Tel.: 8441 2162, 8441 2233 ext. 3287
Fax: 3440 3835
E-Mail: HHYYGZ@public.gz.gd.cn
Website: www.gzrch.com
Herr Prof. Chen spricht Deutsch

Gynäkologin, Fachärztin für Obstetrik

Dr. LI Weijing
Prenatal Diagnosis Center 产前诊断中心, 产科
First Affiliated Hospital of Jinan University 济南大学附属第一医院
163 Huangpu Avenue (West) 黄埔大道西 163 号
510630 Guangzhou
Tel. und Fax: 3868 8323
Frau Dr. Li spricht Deutsch

V. Apotheken

Normalerweise ist jedem Krankenhaus eine Apotheke angegliedert, so z.B. auch beim Guangdong General Hospital:

Apotheke "Kangwa Q" 康华清
Guangdong General Hospital 广东省人民医院
96 Dongchuan Road 东川路 96 号/106 Zhongshan Second Road 中山二路 106 号
510080 Guangzhou
Diese Apotheke ist 24 Stunden geöffnet

Die nachfolgend aufgeführte Apotheke hat Filialen in sämtlichen Stadtteilen in Guangzhou. Das Hauptgeschäft über drei Etagen ist in der Beijing Road:

Jianmin Medicine 健民医药
328 Beijing Road 北京路 328 号
510030 Guangzhou
Tel.: 8333 1858
geöffnet von 09.00 bis 21.45 Uhr

VI. Im Notfall

Die **Notrufzentrale** kann über den Notruf 120 alarmiert werden. Da dort leider noch niemand Englisch spricht, müssen Sie Ihre Adresse auf Chinesisch angeben und wenn möglich die Zahl der Verletzten sowie die Art der Verletzung. Um Mißbrauch vorzubeugen, hat man eine Bezahlung des Einsatzes eingeführt, und zwar 110 RMB für einen Krankenwagen mit Arzt; hinzu kommen die Kosten für die während des Transports benötigten Medikamente zur Grundversorgung. Nehmen Sie Ausweis und Bargeld mit, da die Kliniken keine Kreditkarten akzeptieren. Bei notwendigen Operationen muss Bargeld im voraus hinterlegt werden. Sie haben aber insbesondere in Notfällen 24 Stunden Zeit, die Behandlung zu bezahlen.

Nützliche Sätze im Falle eines Notrufs:

1. Es wird ein Krankenwagen benötigt. Bitte nach ____ kommen.
需要一辆救护车。请到____来。(Xuyao yiliang jiuuche. Qing dao ____ lai.)
2. Wir haben einen Notfall.
我们又紧急情况。(Women you jinji qingkuang.)
3. Es muss sofort ein Krankenwagen mit Arzt nach ____ kommen.
请立即派一辆救护车和医生一起到____来。(Qing liji pai yiliang jiuuche he yisheng yiqi dao ____ lai.)
4. Meine Telefonnummer ist: ____
我的电话是: ____ (Wo de dianhua shi ____.)

Giftnotruf-Zentrale in Deutschland

Die Giftnotruf-Zentralen haben eine informative und beratende Funktion. Sie geben Auskünfte darüber, ob bestimmte Substanzen giftig sind oder nicht, wie giftig oder unter Umständen auch lebensbedrohend der Kontakt mit der Substanz ist und welche Maßnahmen Sie als nächstes ergreifen müssen (Rettungsdienst rufen/am nächsten Tag einen Arzt aufsuchen/vielleicht brauchen Sie auch gar nichts weiter unternehmen).

Beispielsweise könnten Sie dort erfragen, ob die Beeren oder das Putzmittel, das Ihr Kind beim Spielen geschluckt hat, in dieser Menge giftig sind. Falls der Großvater gleich die gesamte Tagesdosis seiner Medikamente auf einmal genommen hat - die Giftnotruf-Zentrale kann Ihnen sagen, wie bedrohlich das für ihn ist, und ob er unter Umständen ärztliche Behandlung braucht.

Giftnotruf-Zentrale Berlin, Tel.: +49-30-19240
Giftnotruf-Zentrale Bonn, Tel: +49-228-19240

Rückholdienst

Es wird empfohlen, bei Ihrer Auslandskrankenkasse festzustellen, ob die Kosten für eine Rückholung übernommen werden, und dann evtl. eine Rückholversicherung abzuschließen. Der Abschluß einer solchen Versicherung ist auch dann ratsam, wenn Sie nur als Reisegast in China weilen.

VII. Weiterführende Informationen im Internet

www.diplo.de (Webseite des Auswärtigen Amtes)
www.peking.diplo.de (Webseite der Botschaft Peking mit direktem Link zur Seite des Regionalarztes)
www.kanton.diplo.de (Webseite des Generalkonsulats Kanton)
www.rki.de (Robert-Koch-Institut)
www.who.int (Weltgesundheitsorganisation)
www.cdc.gov (Centers for Disease Control)

Haftungsausschluss:

Alle Angaben dieses Merkblattes beruhen auf den Erkenntnissen und Erfahrungen des Generalkonsulats zum Zeitpunkt des Abfassen des Merkblattes. Für die Vollständigkeit und Richtigkeit kann jedoch keine Gewähr übernommen werden; Rechtsansprüche können aus diesem Merkblatt nicht hergeleitet werden.